



Les Rois II - Mélakhim

Chapitre 5

אִי־נֶעֱמַן שַׁר־צָבָא מֶלֶךְ־אַרְם הָיָה אִישׁ גָּדוֹל לִפְנֵי אֲדֹנָיו, וְנָשָׂא
פָּנִים--כִּי־בֹן־תַּן־יְהוָה תְּשׁוּעָה, לְאַרְם; וְהָאִישׁ, הָיָה גִבּוֹר
חַיִּל--מִצָּרַע.

בְּאַרְם יָצְאוּ גִדּוּדִים, וַיֵּשְׁבוּ מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל בַּעֲרָה קִטָּנָה; וַתְּהִי,
לִפְנֵי אִשֶּׁת נֶעֱמָן.

גַּלְתָּאמָר, אֶל־גִּבְרִתָּהּ, אַחֲלִי אֲדֹנִי, לִפְנֵי הַנְּבִיא אֲשֶׁר בְּשִׁמְרוֹן;
אֲזַיָּאסֹף אֹתוֹ, מִצָּרַעְתּוֹ.

דַּוִּיבָא, וַיֵּגֶד לְאֲדֹנָיו לֵאמֹר: כְּזֹאת וְכֹזֶאת דְּבָרָה הַנֶּעֱרָה, אֲשֶׁר
מֵאֶרֶץ יִשְׂרָאֵל.

הַיָּאמָר מֶלֶךְ־אַרְם לָן־בָּא, וְאַשְׁלַחָה סֶפֶר אֶל־מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל; וַיֵּלֶךְ
וַיִּקַּח בִּידּוֹ עֶשֶׂר כִּכְרֵי־כֶסֶף, וְשֵׁשֶׁת אֲלָפִים זָהָב, וְעֶשֶׂר, חֲלִיפוֹת
בְּגָדִים.

וַיָּבֵא הַסֶּפֶר, אֶל־מֶלֶךְ יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר: וְעַתָּה, כָּבוֹא הַסֶּפֶר הַזֶּה
אֵלַי, הִנֵּה שָׁלַחְתִּי אֵלָיֶךָ אֶת־נֶעֱמָן עַבְדִּי, וְאַסְפֹּתוֹ מִצָּרַעְתּוֹ.

זַוְיָהי כִּקְרָא מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל אֶת־הַסֶּפֶר וַיִּקְרַע בְּגָדָיו, וַיֹּאמֶר
הָאֱלֹהִים אֲנִי לְהַמִּית וּלְהַחְיֹת, כִּי־זֶה שָׁלַח אֵלַי, לְאַסֹּף אִישׁ
מִצָּרַעְתּוֹ: כִּי אֶן־דַּעֲוֹנָא וְרָאוּ, כִּי־מִתְאַנֶּה הוּא לִי.

חַוְיָהי כְּשִׁמְעַ אֶלְיִשָּׁע אִישׁ־הָאֱלֹהִים, כִּי־קָרַע מֶלֶךְ־יִשְׂרָאֵל



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אֶת-בְּגָדָיו, וַיִּשְׁלַח אֶל-הַמֶּלֶךְ לֵאמֹר, לָמָּה קִרְעָתָ בְּגָדֶיךָ; יִבֹּא-נָא
אֵלַי--וַיֵּדַע, כִּי יֵשׁ גִּבִּיּא בַּיִשְׂרָאֵל.

ט וַיִּבֹּא נַעֲמָן, בְּסוּסוֹ וּבְרֶכְבּוֹ; וַיַּעֲמֵד פֶּתַח-הַבַּיִת, לְאַלְיָשָׁע.

וַיִּשְׁלַח אֵלָיו אֶלְיָשָׁע, מִלֶּאָן לֵאמֹר: הֲלוֹךְ, וְרַחֲצֵת שִׁבְעַת פְּעָמִים
בִּירְדֵּן, וַיֵּשֶׁב בְּשָׂרְךָ לָךְ, וְסָהַר.

יֹא וַיִּקְצֹץ נַעֲמָן, וַיִּלָּךְ; וַיֹּאמֶר הִנֵּה אֲמַרְתִּי אֵלַי יֵצֵא יְצוּא, וַעֲמֵד
וְקָרָא בְּשֵׁם-יְהוָה אֱלֹהָיו, וְהִנֵּף יָדוֹ אֶל-הַמָּקוֹם, וְאַסֹּף הַמַּצְרָע.

יב הֲלֹא טוֹב אֲבִנָּה (אֲמָנָה) וַיִּפְרֹפֵר נְהִרֹת דְּמָשֶׁק, מְכֹל מִימֵי
יִשְׂרָאֵל--הֲלֹא-אֶרְחֹץ בָּהֶם, וְסָהַרְתִּי; וַיִּפֹּן, וַיִּלָּךְ בַּחֲמָה.

יג וַיִּגְשׁוּ עֲבָדָיו, וַיִּדְּבְרוּ אֵלָיו, וַיֹּאמְרוּ אָבִי דָּבָר גָּדוֹל הִנְבִּיא דָּבָר
אֵלֶיךָ, הֲלוֹא תַעֲשֶׂה; וְאַף כִּי-אָמַר אֵלֶיךָ, רַחֵץ וְסָהַר.

יד וַיֵּרֶד, וַיִּטְבֹּל בִּירְדֵּן שִׁבְעַת פְּעָמִים, כַּדְּבַר, אִישׁ הָאֱלֹהִים; וַיֵּשֶׁב
בְּשָׂרוֹ, כְּבָשָׂר נַעַר קֶטָן--וַיִּטְהַר.

טו וַיֵּשֶׁב אֶל-אִישׁ הָאֱלֹהִים הוּא וְכָל-מִחְנֵהוּ, וַיִּבֹּא וַיַּעֲמֵד לִפְנָיו,
וַיֹּאמֶר הִנֵּה-נָא יֵדְעָתִי כִּי אֵין אֱלֹהִים בְּכָל-הָאָרֶץ, כִּי אִם-בַּיִשְׂרָאֵל;
וְעַתָּה קַח-נָא בְּרֶכֶה, מֵאֵת עֲבָדֶיךָ.

טז וַיֹּאמֶר, חִי-יְהוָה אֲשֶׁר-עֲמַדְתִּי לִפְנָיו אִם-אֶקַּח; וַיִּפְצֹר-בוֹ
לְקַחַת, וַיִּמָּאֵן.

יז וַיֹּאמֶר, נַעֲמָן, וְלֹא, יִתֵּן-נָא לְעַבְדְּךָ מִשָּׂא צֶמֶד-פָּרָדִים אֲדָמָה:
כִּי לֹא-יַעֲשֶׂה עוֹד עַבְדְּךָ עֲלֵה לְזִבְחִי, לֹא־לֵהִים אֲחֵרִים--כִּי,
אִם-לַיהוָה.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



יח לדבר הַזֶּה, יסלח יְהוָה לעבְדְּךָ--בְּבוא אֲדֹנִי בֵּית-רִמּוֹן
להַשְׁתַּחֲוֹת שָׁמָּה וְהוּא נִשְׁעָן עַל-יָדָיו, וְהַשְׁתַּחֲוִיתִי בֵּית רִמּוֹן,
בְּהַשְׁתַּחֲוִיתִי בֵּית רִמּוֹן, יסלח-נָא () יְהוָה לעבְדְּךָ בְּדִבְרֵי הַזֶּה.

יט וַיֹּאמֶר לוֹ, לֹךְ לְשָׁלוֹם; וַיֵּלֶךְ מֵאֵתוֹ, כְּבֶרֶת-אֶרֶץ. {ס}

כ וַיֹּאמֶר גִּיחְזִי, בָּעֵר אֶלְיִשָּׁעַ אִישׁ-הָאֱלֹהִים, הִנֵּה חֹשֵׁךְ אֲדֹנִי
אֶת-נַעֲמָן הָאֲרָמִי הַזֶּה, מִקַּחַת מִידּוֹ אֶת אֲשֶׁר-הֵבִיא; חִי-יְהוָה
כִּי-אִם-רָצִיתִי אֲחֲרָיו, וְלִקְחֹתִי מֵאֵתוֹ מְאוּמָּה.

כא וַיִּרְדֹּף גִּיחְזִי, אַחֲרֵי נַעֲמָן; וַיֵּרָאֵה בַּעֲמֹן, רֶץ אַחֲרָיו, וַיִּפֹּל מֵעַל
הַמֶּרְכָּבָה לִקְרֹאתוֹ, וַיֹּאמֶר הַשָּׁלוֹם.

כב וַיֹּאמֶר שָׁלוֹם, אֲדֹנִי שְׁלַחְנִי לֵאמֹר, הִנֵּה עָתָה זֶה בָּאוּ אֵלַי
שְׁנֵי-נַעֲרִים מֵהָר אֶפְרַיִם, מִבְּנֵי הַנְּבִיאִים; תְּנֶה-נָּא לָהֶם כֶּכֶר-כֶּסֶף,
וְשָׁתִי חֲלָפוֹת בְּגָדִים.

כג וַיֹּאמֶר נַעֲמָן, הוֹאֵל קַח כֶּכָּרִים; וַיִּפְרֹץ-בוֹ, וַיַּצֵּר כֶּכָּרִים כֶּסֶף
בְּשְׁנֵי חֲרָטִים וְשָׁתִי חֲלָפוֹת בְּגָדִים, וַיֵּתֵן אֶל-שְׁנֵי נַעֲרָיו, וַיִּשְׁאוּ
לִפְנָיו.

כד וַיָּבֵא, אֶל-הָעֶפְלָל, וַיִּקַּח מִידָם, וַיִּפְקֹד בְּבֵית; וַיִּשְׁלַח
אֶת-הָאֲנָשִׁים, וַיֵּלְכוּ. כֹּה וְהוּא-בָּא, וַיַּעֲמֵד אֶל-אֲדֹנָיו, וַיֹּאמֶר אֵלָיו
אֶלְיִשָּׁעַ, מֵאֵן (מֵאֵין) גִּיחְזִי; וַיֹּאמֶר, לֹא-הֵלֵךְ עַבְדְּךָ אֲנִי וְאִנִּי.

כו וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֹא-לְבִי הֵלֵךְ, כֹּאֲשֶׁר הִפְנֵי-אִישׁ מֵעַל מֶרְכָּבָתוֹ
לִקְרֹאתְךָ; הֵעֵת לִקַּחַת אֶת-הַכֶּסֶף, וְלִקַּחַת בְּגָדִים, וְזִיתִים
וְכֶרֶמִים וְצֹאן וּבָקָר, וְעַבְדִּים וְשִׁפְחוֹת.

כז וַצִּרְעַת נַעֲמָן תִּדְבַּק-בּוֹ, וּבִזְרָעוֹ לְעוֹלָם; וַיֵּצֵא מִלִּפְנָיו, מִצָּרַע



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

בְּשִׁלָּה.



Questions au Rav Dayan (tome 5)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions